

| | | | |
|---------------------|----------------------------|----------------|--|
| Camion (châssis) | Marque V O L V O | F 89-.. 6x2 *) | Fiche d'homologation n° CH <u>3850 23</u> |
|---------------------|----------------------------|----------------|--|

MOYENS D'IDENTIFICATION "F 89" de chaque côté sur les portes
 "89 Turbo 6" sur grille du radiateur
 "F 89-.. 6x2" devant No du châssis et sur plaquette du constructeur,
 sur face intérieure de la porte gauche

Numéro du châssis frappé à droite, à l'avant latéralement sur longeron
 Signe d'identification du moteur frappé "TD 120 A" à gauche, à l'AV. later. s. bloc devant pompe à injection
 Constructeur AB VOLVO, Göteborg (Schweden) Importateur Automobiles VOLVO SA, Lyss **)

| | |
|--|--|
| <u>CHASSIS</u> Nombre d'essieux <u>3</u> *** Nombre de roues <u>10</u> Entraînement <u>essieu médian</u> | <u>MOTEUR</u> Genre en ligne Temps <u>4</u> |
| Direction <u>à gauche</u> Assistance <u>hydraulique</u> | Marque <u>VOLVO</u> Carbur. <u>D</u> |
| Frein de service <u>air compr. 2-circ. exp. int. s. toutes les roues +)</u> | Type <u>TD 120 A (Turbolader)</u> |
| Frein auxiliaire <u>) ++)</u> Ralentisseur <u>s/échapp. pneumat.</u> | Position <u>avant</u> Nombre cyl. <u>6</u> |
| Frein stationn. <u>)</u> Frein pr. rem. <u>air c. 2-cond. ind.</u> | Alésage <u>130,175</u> Course <u>150</u> |
| Transmission <u></u> Nombre vit. <u>8 ou 16</u> | Cylindr. <u>11972</u> cm ³ CV-Impt <u>60,97</u> |
| Blocage differ. <u>oui</u> Crochet rem. <u>s. demande</u> Vitesse max. <u>103</u> km/h | CV-puiss. <u>330</u> (DIN) à <u>2200</u> t/m |
| | Refroidissement eau |

| | |
|--|--|
| <u>CARROSSERIE</u> Forme <u>cabine avancée</u> Nombre portes <u>2</u> | Bruit <u>83</u> dB (A) à <u>2400</u> t/m |
| <u>(sur demande avec 2 couchettes)</u> Toit ouvert <u>-</u> | Amortissement bruit <u>1</u> pot <u>1182xØ 238</u> |
| Nombre de places : Total <u>2</u> ; AV <u>2</u> ; milieu <u>-</u> ; AR <u>-</u> ; Places debout <u>-</u> | |

| <u>DIMENSIONS</u> | | <u>POIDS</u> | | | |
|-------------------|---|---|----------------------------|---------------------|--------------|
| Vole | | <u>Avant</u> | <u>Milieu</u> | <u>Arrière</u> | <u>TOTAL</u> |
| Diam. braquage | AV <u>2030</u> AR <u>1840</u> | | | | |
| | G <u>Ø</u> DR <u>Ø</u> | | | | |
| Empattement | <u>3860</u> / F 89-32 6x2 | | | | |
| | <u>Dimensions ext.</u> <u>Dimensions int.</u> | | | | |
| Longueur | <u>7400</u> | | | | |
| Largeur | <u>2470</u> | | | | |
| Hauteur | <u>3050</u> | | | | |
| Porte à faux | AV <u>1155</u> | | | | |
| | AR <u>2385</u> | | | | |
| | lat. <u>-</u> | | | | |
| | | A vide | <u>selon carrosserie</u> | | |
| | | Charge utile | <u>selon carrosserie</u> | | |
| | | Total | <u>16000</u> | | |
| | | Garantie fabr. | <u>6500</u> | <u>16500</u> | <u>23000</u> |
| | | Dimens. pneus | <u>11.00 - 20 Multiply</u> | | |
| | | Charge p. essieu | <u>6500</u> (7,75) | <u>23000</u> (7,75) | |
| | | Poids max ^{de l'ensemble} | <u>52000</u> kg | | |
| | | Variante de pneus: <u>12.00-20 Multiply</u> | | | |
| | | AV= <u>7500</u> (7,5) AR= <u>26000</u> (7,75) | | | |

EQUIPEMENT §) Equipement électrique 24 v

Feux de route 2/HCR (E) Avertisseur optique oui

Feux de croisement 2/HCR (E) Feux de position 2/A (E)

Feux de gabarit - Feux de brouillard -

Avertisseur 1/électrique (1-ton) Niv. sonore 104 (dB/A)

Essue-glace 2/pneumat. (sans palier) Lave-glace oui

Feux arrières 2/R (E) Catadioptrés 2/I (E)

Feux stop 2/S1 (E) Feux de recul -

Eclair. plaque contr. 1/comb. à gauche Plaque forme haute X 100 mm

Rétroviseur 2/de chaque côté Indic. vitesse km/h +

Indic. direction clign. 4/schéma III compte-tours+tachygr.

AV AV-latér. 2/4 (E) AR 2/2a (E)

Avert. clign. oui Lampes de travail -

INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule Camion

Marque & type VOLVO F 89-.. 6x2

Homologation n° CH 3850 23

Forme de la carr. .

Places ass. : Total 2 (2 avant)

Poids à vide sel. bull. Carburant D

Charge utile pesage CV 60,97

sel. carross. cylindrée 11972 cm³

Poids total 16000 Poids de l'ensemble -

REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS: No de châssis du vhc. homologué = F 89-32 6x2 132

*) Modèles: F 89-32 6x2 = empattement 3860 (désignation interne de l'usine 3200)
 F 89-42 6x2 = " 4860 (" " " 4200)
 F 89-46 6x2 = " 5260 (" " " 4600)

***) 2ème importateur: F. Häusermann AG, Zurich

*** Nombre d'essieux: 3; AR = essieu double 1320 mm.

+ Frein de service: 1.circ.=ess.AV + dernier ess./ 2.circ.=ess.médian + dernier essieu;
 2 régulateurs de pression progressifs sont montés.

++ Freins de secours/d'arrêt: cyl. à ressorts s.ess.médian +1 memb. p. cyl. sur ess.AR, comm.
 par 1 soup. de frein de remorque; lib.pneum. par circ.AV; disp.libér.
 mécanique monté sur les 2 cyl. à ressorts.

Essais de freins et départ en côte effectués avec 19 000 kgs = en ordre.

§) Equipement: dimensions, Ø de braquage et câble à contrôler à l'immatriculation individ.

Lyss, 10.5.72 Signal de largeur > 2,3 m. exigé.

Berne, 30.5.72

Camion
(châssis)

Marque
V O L V O

Type
F 89-..6x2

Fiche d'homologation n°
CH 3850 23

F I C H E C O M P L E M E N T A I R E I .

Complément du 10.1.73 - Sta (homologation de contrôle à Lyss)

Livrable, sur demande, avec boîte automatique Allison, avec ralentisseur incorporé.
Ralentisseur testé entre 50-30 km/h

Complément du 16.11.73 - Sw

Nombre de places : 2 ou 3; livrable avec un 2ème siège auxiliaire

Emplacement : le deuxième siège auxiliaire est muni d'un accoudoir et est disposé à 90° par rapport à la direction de marche, c.à d. que les jambes du passager se trouvent placées derrière le siège auxiliaire de droite.

Complément du 21.2.74 - Mi

A partir du No de châssis: F 89-32 6x2 6998

Essieu double : distance entre l'essieu d'entraînement et l'essieu auto-dirigé
= 1350 mm

Voie : AR = 1850 mm